

DOSSIER DE PRESSE	ملف صحفي
Manifestation : "4ème Congrès International de Recherche Appliquée en Textile"	النظاهرة: "المؤتمر الدولي الرابع للبحوث المطبقة في النسيج"
Introduction : Aujourd'hui, le secteur doit se doter des moyens d'assurer sa pérennité et son développement face à une concurrence acharnée. Ce 4ème Congrès sur la recherche dans le domaine du textile (après le 1er organisé en décembre 2004, le 2 ^{ème} en novembre 2006 et le 3 ^{ème} en novembre 2008) permettra aux chercheurs, formateurs et industriels de s'informer, de mettre en commun les efforts avec des objectifs d'innovation et de développement de produits, de procédés, ... Il est bon de rappeler également que, par décision présidentielle, une technopole dans les spécialités du « textile-habillement » est en cours d'implantation dans la région de Monastir (sur une superficie prévisionnelle de 100 ha).	المقدمة: يحتل قطاع النسيج اليوم مكانة مرموقة في الإقتصاد التونسي وتبذل مختلف الهياكل مجهودات لتمكينه من الوسائل الكفيلة بتجاوز كل الصعوبات من أجل مواجهة تحديات المنافسة. سوف يمكن هذا المؤتمر الدولي الرابع للبحوث في النسيج (بعد المؤتمر الأول الذي انعقد في ديسمبر 2004 والثاني في نوفمبر 2006 و الثالث في نوفمبر 2008) الباحثين، المكونين والصناعيين بهذا القطاع من تبادل المعلومات في البحث العلمي المطبق والتجديد التكنولوجي... هذا وتجدر الإشارة أنه بقرار رئاسي تم بعث قطب التكنولوجيا بالمنستير مختص في النسيج والملابس وهو الآن بصدد الإنجاز وسوف يساهم بدوره في رفع القدرة التنافسية لهذا القطاع.
Organisateurs : - L'Association Tunisienne des Chercheurs en Textile - Unité de Recherches Textiles de l'ISSET de Ksar-Hellal	المنظمون: - الجمعية التونسية للباحثين في النسيج - وحدة البحث في النسيج بالمعهد العالي للدراسات التكنولوجية بقصر هلال
Lieu : Monastir – Hôtel « Amir Palace »	المكان: نزل "قصر الأمير" بالمنستير
Date : Du jeudi 02 au dimanche 05 décembre 2010	تاريخ عقد المؤتمر: من الخميس 05 إلى الأحد 05 ديسمبر 2010
Cérémonie d'ouverture : La cérémonie d'ouverture « officielle » du congrès aura lieu le jeudi 02 décembre 2010 à 9H00.	الإفتتاح: الافتتاح الرسمي للمؤتمر: يوم الخميس 02 ديسمبر 2010 على الساعة التاسعة صباحا.
Public ciblé : - Les enseignants-chercheurs (intéressés par des thèmes en relation avec le secteur du textile). - Les chefs des Laboratoires et Unités de recherche (surtout de la région). - Les industriels.	المستهدفون: - الأساتذة الباحثون - المسؤولون عن وحدات ومخابر البحث (خاصة على النطاق الجهوي) - الصناعيون في قطاع النسيج والملابس والقطاعات المشابهة
Objectifs : - Faire connaître aux responsables des institutions régionales voire nationales de formation et de recherche les thématiques sur lesquelles travaillent aujourd'hui les laboratoires étrangers. - Faire connaître aux responsables des institutions étrangères de formation et de recherche en textile nos capacités dans ces domaines en vue de mettre en place des mécanismes de transfert de technologie pour un partenariat durable et élargi. - Faire connaître aux industriels du textile nos capacités	أهداف المؤتمر: - التعرف بمدى تطور البحث بالخارج وتونس في هذا الميدان - المواكبة والاستفادة من الخبرات الأجنبية في ميدان البحث والتجديد في قطاع النسيج وتدعيم الشراكة بين وحدات البحث في النسيج ومثيلاتها بالخارج - توجيه البحوث في مجال النسيج مع التركيز على البحوث المطبقة - العمل على إيجاد سبل وأنظمة جديدة بالاعتماد على نتائج البحث للوصول إلى منتجات عالية القيمة

<p>en termes de recherche pour initier des partenariats dans le domaine de la recherche appliquée.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Favoriser l'émergence, par la recherche, des nouvelles technologies et innovations dans un secteur si important pour l'économie régionale et nationale. - Contribuer à la promotion et au développement de la recherche appliquée dans le domaine du textile-habillement. 	<ul style="list-style-type: none"> - زيادة أواصر الصلة والتعاون والشراكة بين الأطراف (المدرسون - الباحثون - الصناعيون) - تبادل الخبرات والمعرفة للخروج بتوصيات تساهم في مجال الاستفادة من التقدم والتطور في هذا الميدان
<p>Thèmes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les systèmes et processus innovants en textile-habillement. - Textiles techniques : mise en oeuvre, caractérisation et optimisation d'articles textiles à usage industriel, médical, agroalimentaire, etc. - Technologies de l'habillement : confection, stylisme, modélisme et design textile. - Processus textiles : filature, tissage, bonneterie, non-tissés, modélisation, simulation, etc. - Matériaux et produits textiles : lois de comportement, évaluation et simulation des propriétés des polymères, des fibres et des étoffes textiles. - Ennoblement des textiles : teinture, finissage, impression, enduction. - Textile et environnement : protection de l'environnement, économie de l'énergie et des eaux, recyclage, traitement des effluents textiles, etc. - Management des produits textiles : stratégies marketing, logistique, GPAO, GRH, etc. 	<p>مجالات ومحاور البحوث المقدمة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - المناهج والأنظمة المجددة في قطاع النسيج والملابس - الأنسجة التقنية: صنع، تمييز وتحسين المواد الموظفة للقطاع الصناعي، الصحي، المواد الغذائية،... - تكنولوجيا صنع الملابس: الخياطة، الموضة، تصميم الأقمشة والأزياء - الطرق والإجراءات في النسيج: الغزل، الحياكة، الزرد، المواد الغير منسوجة، التصميم، ... - مواد ومنتجات النسيج: دراسات التجسيم، تقييم و برمجة خاصيات الألياف والمواد المنسوجة. - تكملة النسيج: الصباغة، التكميل، الطباعة، الطلاء. - النسيج والمحيط: حماية المحيط، الاقتصاد في الطاقة والماء، التحويل، معالجة المياه المستعملة في قطاع النسيج،... - إدارة مواد النسيج: إستراتيجية التسويق، اللوجيستك، التصرف في الإنتاج بالإعتماد على الحاسوب، التصرف في الموارد البشرية،...
<p>Comité scientifique :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Des Professeurs étrangers venant de plusieurs pays qui sont soit des Directeur d'institutions de formation en textile, soit des Directeurs de Laboratoires de recherches en textile. - Des Professeurs Tunisiens qui sont des Directeurs de Laboratoires de recherches qui travaillent sur des thématiques liées au textile. 	<p>اللجنة العلمية للمؤتمر:</p> <ul style="list-style-type: none"> - أساتذة ورؤساء مخابر أجنبية من مختلف الجنسيات - أساتذة جامعيون تونسيون مسؤولون عن وحدات أو مخابر بحث تقوم ببحوث ذو علاقة بقطاع النسيج والملابس
<p>Nombre de participants :</p> <p>Environ 120 dont près de 60 étrangers.</p> <p>Ils viennent de Tunisie, France, Espagne, Portugal, Turquie, Iran, Suisse, Maroc, Algérie, Soudan, Grèce, Inde</p>	<p>العدد المرتقب للمشاركين:</p> <p>حوالي 120 منهم حوالي 60 أجنبي</p> <p>المتدخلون من جنسيات مختلفة: تونس، فرنسا، إسبانيا، البرتغال، تركيا، إيران، سويسرا، المغرب، الجزائر، السودان، اليونان، الهند</p>
<p>Communications :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 10 conférences plénières - 115 communications (dont 84 orales et 31 affichées) - Trois (3) sessions 	<p>المداخلات:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 10 محاضرات عامة - 115 مداخلة (من بينها 84 شفوية و31 معلقة) - ثلاثة (3) دورات متزامنة
<p>Conférences plénières :</p> <p>Les Professeurs étrangers feront dix (10) conférences plénières sur la recherche textile dans leurs laboratoires voire dans leurs pays et aborderont leur vision de la recherche dans ce secteur d'activité pour les prochaines années.</p>	<p>المحاضرات العامة:</p> <p>هذا وسوف يقدم الأعضاء الأجانب (10) للجنة محاضرات حول البحوث المطبقة حاليا بمخابرهم وبلادناهم والتوجهات المستقبلية المرتقبة في هذا الميدان.</p>

<ol style="list-style-type: none"> 1. Prof. S. VASSILIADIS (Grèce) 2. Prof. L. SCHACHER (France) 3. Prof. H. KADDAMI (Maroc) 4. Prof. L. ALMEIDA (Portugal) 5. Prof. P. BOISSE (France) 6. Prof. M.E CABECO SILVA (Portugal) 7. Prof. L. NASRI (Suisse) 8. Prof. F. GOKTEPE (Turquie) 9. Prof. P. VIALIER (France) 10. Prof. L. VAN LANGENHOVE (Belgique) 	
<p><u>Pour plus d'informations :</u> Faouzi SAKLI : 98407184 Amine HADJ TAIEB : 98414743</p>	<p style="text-align: right;"><u>للمزيد من المعلومات</u> فوزي الصكلي: 98407184 أمين الحاج طيب: 98414743</p>
<p><u>Le programme complet est disponible sur le site web :</u> http://www.cirat-4.com/</p>	<p style="text-align: right;"><u>البرنامج الكامل متوفر على موقع الويب:</u> http://www.cirat-4.com/</p>